



SWIB

**Important notice 1. Lübeck:**

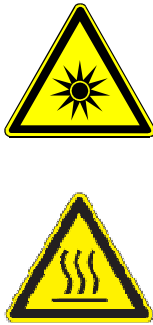
The housing components of the floodlight are made from saltwater-proof stainless steel (1.4404).

When selecting the fastening material (bolts, nuts and washers), we recommend the use of high-quality saltwater-proof and stainless steel.

Also take resistance to saltwater and ultraviolet light into account for the cable used!

**Safety instructions:**

Beware of optical radiation!  
 Risk of eye injury.  
 Do not look directly at the lighting.  
 Warning: hot surface!  
 Risk of burns!  
 The max. temperature is approx. 110 °C.  
 After switching off the floodlight, leave it to cool down for at least 30 min!  
 Do not install in the vicinity of flammable or heat-sensitive materials!  
 Ensure an adequate heat dissipation!



**Maintenance:**

There are no special maintenance instructions. An occasional cleaning of the casing and glass with a soft brush and clear water will be sufficient. Aggressive detergents containing solvents should not be used.

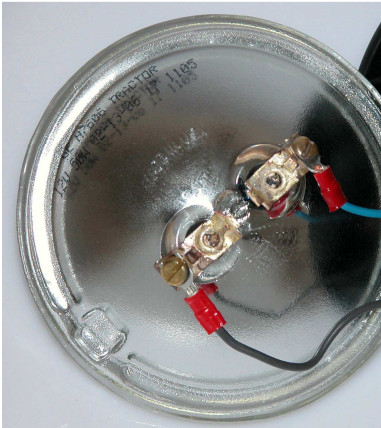
**Please note:**

Solvents and solvent vapor may destroy the optics. We recommend carefully sealing off the lamps/floodlights with suitable tape or dismantling them prior to carrying out painting work or work with solvents.

**Changing the lamp**

Lamp changing corresponds to the procedure described in the sections "Mounting Instructions" and "Electrical Connection".

- Spare parts:**
- 9520006000 Cable bushing
  - 2313401400 Silicone seal
  - 9040030600 Lamp insert 12V/35W
  - 9040030700 Lamp insert 12V/50W halogen
  - 9040030800 Lamp insert 24V/50W



Please read the instruction manual carefully before use of the floodlight.

Die Betriebsanleitung ist vor Einsatz des Strahlers sorgfältig zu lesen.

Il faut lire soigneusement les instructions de service avant l'emploi du spot.

**Wichtiger Hinweis 1. Lübeck:**

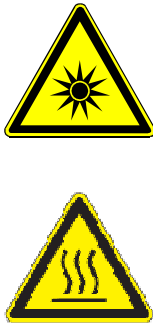
Die Gehäusebauteile des Strahlers sind aus seewasserbeständigem, rostfreiem Stahl (1.4404).

Bei der Auswahl des Befestigungsmaterials (Schrauben, Muttern und Scheiben) empfehlen wir die Verwendung von hochwertigem, seewasserbeständigem und rostfreiem Stahl.

Berücksichtigen Sie auch bei dem verwendeten Kabel die Beständigkeit gegenüber Seewasser und UV-Licht!

**Gefahrenhinweis:**

Warnung vor optischer Strahlung!  
 Augenverletzungen möglich.  
 Nicht in die Beleuchtung blicken.  
 Warnung vor heißer Oberfläche!  
 Es besteht Verbrennungsgefahr!  
 Tmax ist ca. 110 °C.  
 Nach dem ausschalten des Strahlers diesen mindestens 30 min abkühlen lassen!  
 Nicht in der Nähe von brennbaren oder hitzeempfindlichen Materialien installieren!  
 Es ist auf eine ausreichende Wärmeabfuhr zu achten!



**Pflege und Wartung:**

Eine besondere Pflege ist nicht notwendig. Das Gehäuse und das Frontglas des Strahlers kann gelegentlich mit einer weichen Bürste und mit klarem Wasser gereinigt werden. Aggressive lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel dürfen nicht verwendet werden.

**Achtung:**

Lösungsmittel und deren Dämpfe zerstören die Optik. Wir empfehlen, vor Anstricharbeiten oder Arbeiten mit Lösungsmitteln die Leuchten/Strahler sorgfältig abzukleben oder zu demontieren.

**Wechsel des Leuchtmittels**

Der Wechsel eines Leuchtmittels entspricht der Vorgehensweise die in den Kapiteln „Anbauanweisung“ und „Elektrischer Anschluss“ beschrieben sind.

- Ersatzteile:**
- 9520006000 Kabeltülle
  - 2313401400 Silikon Dichtung
  - 9040030600 Leuchtmiteileinsatz 12V/35W
  - 9040030700 Leuchtmiteileinsatz 12V/50W Halogen
  - 9040030800 Leuchtmiteileinsatz 24V/50W

**Remarque importante 1. Lübeck :**

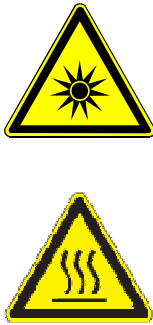
Les composants du boîtier sont en acier résistant à l'eau de mer et anticorrosif (1.4404).

Pour le choix du matériel de fixation (vis, écrous et rondelles), nous conseillons l'utilisation de l'acier de qualité supérieure, résistant à l'eau de mer et anticorrosif.

Lors de la sélection du câble à utiliser, vérifiez aussi sa résistance à l'eau de mer et au rayonnement UV !

**Indication de danger:**

Attention au rayonnement optique !  
 Possibles blessures oculaires.  
 Ne pas regarder en direction de l'éclairage.  
 Attention surface chaude !  
 Risque de brûlure !  
 Tmax est environ 110 °C.  
 Après la mise hors circuit du spot, laissez-le refroidir pendant au moins 30 minutes !  
 Ne pas effectuer l'installation à côtés de matériaux inflammables ou sensibles à la chaleur !  
 Il faut s'assurer d'une évacuation suffisante de la chaleur !



**Entretien et maintenance :**

Aucun entretien particulier n'est nécessaire. Le boîtier et la face du spot peuvent être nettoyés de temps en temps avec une brosse souple et à l'eau claire. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs contenant des solvants.

**Attention :**

Les solvants et leurs vapeurs peuvent détruire l'optique. Nous recommandons de bien couvrir la lampe / le spot avec du ruban adhésif avant d'entreprendre des travaux de peinture ou de travailler avec des solvants.

**Remplacement de l'ampoule**

Le remplacement d'une ampoule est conforme à la procédure décrite dans les chapitres "Instructions de montage" et "raccordement électrique"

- Pièces de rechange:**
- 9520006000 Douille de câble
  - 2313401400 Joint en silicone
  - 9040030600 Jeu d'ampoules 12V/35W
  - 9040030700 Jeu d'ampoules 12V/50W halogènes
  - 9040030800 Jeu d'ampoules 24V/50W

aqua signal Teterow GmbH & Co. KG  
 Bremerhaven  
 Manufacturers of  
 Marine Lighting and Electronics

Document No.: EC369  
 Rev.: 1  
 Month/Year: 12/13

**EC-Declaration of Conformity (DOC)**

Manufacturer: aqua signal Teterow GmbH & Co. KG  
 Address: Werk Bremen  
 Glasower Weg 5  
 D-28207 Bremen  
 GERMANY

Application: Luminaires for Ships, Offshore, and Onshore

Product Name and Type: Deck light "Hamburg" 12V, 24V  
 Deck light "Lübeck" 12V, 24V  
 Deck light "Kiel" 12V, 24V  
 30W, 50W, LED  
 IP67

Type No.: 3134xxx  
 3144xxx

The attachment of the CE Label is in conformity with:

CE

EU Directive: 2004/108/EC (EMC-Directive)  
 Directive 2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC  
 EN 60950-1:2006 and EN 60950-2:2009  
 Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment  
 EN 61347:2009  
 Equipment for general lighting purposes - EMC immunity requirements

EU Directive: 2006/95/EC (Low-Voltage Directive)  
 Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed to be used within certain voltage limits  
 EN 60984:1998 and IEC 60984  
 Luminaires - Part 1: General requirements and tests

Issued: aqua signal Teterow GmbH & Co. KG  
 Address: Werk Bremen  
 Von-Thünen-Str. 12  
 D-28207 Bremen  
 GERMANY

Phone: +49 421 4895-0  
 Fax: +49 421 4895-210  
 E-Mail: info@aquasignal.de  
 WEB: www.aquasignal.de

Signature: L.V. Detlev Frischen  
 Quality Management Representative/Manager QA  
 Bremen, 20 December 2013

Place, Date:  
 Note:  
 This declaration of conformity bears the validity, if the product is not modified, completed or changed in another way, is operated with not authorized spare parts or accessories, is installed and operated in an emergency manner, without express consent of aqua signal Teterow GmbH & Co. KG

Form G-EC-DoC - 1.0 Page: 1 / 1

**aqua signal Teterow GmbH & Co. KG**  
 Werk Bremen  
 Von-Thünen-Str. 12  
 D-28295 Bremen, Germany

Phone: +49 421 48 90 - 0  
 Fax: +49 421 48 93 210/- 310  
 e-mail: info@aquasignal.de  
 Internet: http://www.glamox.com/gmo



**Operating Manual for floodlight**  
**Betriebsanleitung für Sportbootstrahler**  
**Instructions de service pour spot de hors-bord**



**AQUA SIGNAL RESERVES THE RIGHT TO UNDERTAKE TECHNICAL AND DESIGN PRODUCT ALTERATIONS.**

**AQUA SIGNAL BEHÄLT SICH VOR, AN DEN BESCHRIEBENEN PRODUKTEN TECHNISCHE ÄNDERUNGEN UND DESIGNÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN**

**AQUA SIGNAL SE RÉSERVE LE DROIT D'EFFECTUER DES MODIFICATIONS TECHNIQUES OU CONCEPTUELLES AU NIVEAU DES PRODUITS PRÉSENTÉS**

9420098900.doc  
 Rev.: 00  
 Print date: 2016-06-23

